

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 4-i ítélete – Tirrenia di Navigazione és társai kontra Bizottság

(T-265/04., T-292/04. és T-504/04. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások – Tengeri fuvarozás – Az olasz hatóságok által regionális társaságoknak kifizetett támogatások – A támogatásokat a közös piaccal részben összeegyeztethetőnek és részben összeegyeztethetetlennek nyilvánító határozat – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Az eljáráshoz fűződő érdek – Új támogatások vagy létező támogatások – Indokolási kötelezettség – A 3577/92/EGK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése”)

(2009/C 90/33)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes a T-265/04. sz. ügyben: Tirrenia di Navigazione SpA (korábban Tirrenia di Navigazione SpA és Adriatica di Navigazione SpA) (Nápoly, Olaszország) (képviselők: kezdetben G. Roberti, A. Franchi és G. Belletti ügyvédek, később G. Roberti és G. Belletti ügyvédek)

Felperesek a T-292/04. sz. ügyben: Caremar SpA (Nápoly); Toremar SpA (Livorno, Olaszország); Siremar SpA (Palermo, Olaszország) és Saremar SpA (Cagliari, Olaszország) (képviselők: kezdetben G. Roberti, A. Franchi és G. Bellitti ügyvédek, később G. Roberti és G. Bellitti ügyvédek)

Felperes a T-504/04. sz. ügyben: Navigazione Libera del Golfo SpA (Nápoly) (képviselők: S. Ravenna és A. Abate ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Di Bucci és E. Righini meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Caremar SpA (képviselők: kezdetben G. Roberti, A. Franchi és G. Bellitti ügyvédek, később G. Roberti és G. Bellitti ügyvédek) és az Olasz Köztársaság (képviselő: M. Fiorilli meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az Olaszország által az Adriatica, Caremar, Siremar, Saremar és Toremar tengerhajózási társaságok (Tirrenia-csoport) számára nyújtott állami támogatásokról szóló, 2004. március 16-i 2005/163/EK bizottsági határozat (HL 2005. L 53., 29. o.) részleges megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

1) A T-265/04. és a T-292/04. sz. ügyekben az Elsőfokú Bíróság az Olaszország által az Adriatica, Caremar, Siremar, Saremar és

Toremar tengerhajózási társaságok (Tirrenia-csoport) számára nyújtott állami támogatásokról szóló, 2004. március 16-i 2005/163/EK bizottsági határozatot megsemmisíti.

2) A T-504/04. sz. ügyben a kereset okafogyottá vált.

3) A T-265/04. sz. ügyben az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi a saját költségein túl a Tirrenia di Navigazione SpA részéről felmerült költségek viselésére.

4) A T-292/04. sz. ügyben az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi a saját költségein túl a Caremar SpA, Siremar SpA, Saremar SpA és a Toremar SpA részéről felmerült költségek viselésére.

5) A T-504/04. sz. ügyben az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi a saját költségein túl a Navigazione Libera del Golfo SpA részéről felmerült költségek viselésére.

6) A T-504/04. sz. ügyben az Olasz Köztársaság és a Caremar viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 239., 2004.9.25.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 10-i ítélete – Aker Warnow Werft és Kvaerner kontra Bizottság

(T-68/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások – Hajógyártás – Az egykori Német Demokratikus Köztársaság – Hajógyártási szerződésekhez kapcsolódó veszteségek fedezése címén kifizetett támogatások – Versenyképességi támogatások – Többletkifizetés hiánya”)

(2009/C 90/34)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Aker Warnow Werft GmbH (Rostock, Németország) és Kvaerner ASA (Oslo, Norvégia) (képviselők kezdetben: M. Schütte ügyvéd és B. Immenkamp solicitor, később: M. Schütte)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: L. Flynn és V. Kreuzschitz, meghatalmazotti minőségben)

Az ügy tárgya

A Németország által a Kvaerner Warnow Werft javára végrehajtott állami támogatásról szóló, 2004. október 20-i 2005/374/EK bizottsági határozat (HL 2005. L 120., 21. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti a Németország által a Kvaerner Warnow Werft javára végrehajtott állami támogatásról szóló, 2004. október 20-i 2005/374/EK bizottsági határozatot.
- 2) A Bizottság viseli saját költségeit, valamint köteles viselni az Aker Warnow Werft GmbH és a Kvaerner ASA részéről felmerült költségeket.

(¹) HL C 106., 2005.4.30.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 11-i ítélete – Borax Europe kontra Bizottság

(T-121/05. sz. ügy) (¹)

(„Dokumentumokhoz való hozzáférés – 1049/2001/EK rendelet – Dokumentumok és hangfelvételek – A hozzáférés megtagadása – Az egyén magánéletének és integritásának védelmére vonatkozó kivétel – A döntéshozatali eljárás védelmére vonatkozó kivétel”)

(2009/C 90/35)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Borax Europe Ltd (Guildford, Egyesült Királyság) (képviselők: D. Vandermeersch és K. Nordlander ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Costa de Oliveira és I. Chatziagiannis meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Bizottság főtítkára 2005. január 17-i határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amellyel megtagadta a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelvnek (HL 1967. 196., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 1. kötet, 27. o.) a műszaki fejlődéshez történő harmincadik hozzáigazításának keretében bizonyos dokumentumokhoz és hangfelvételekhez való hozzáférést.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti a Bizottság főtítkárának a 2005. január 17-i határozatát, amellyel megtagadta a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő harmincadik hozzáigazításának keretében bizonyos dokumentumokhoz és hangfelvételekhez való hozzáférést.

- 2) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a Bizottságot a költségek viselésére.

(¹) HL C 143., 2005.6.11.

Az Elsőfokú Bíróság 2009. március 11-i ítélete – Borax Europe kontra Bizottság

(T-166/05. sz. ügy) (¹)

(„Dokumentumokhoz való hozzáférés – 1049/2001/EK rendelet – Dokumentumok és hangfelvételek – A hozzáférés megtagadása – Az egyén magánéletének és integritásának védelmére vonatkozó kivétel – A döntéshozatali eljárás védelmére vonatkozó kivétel”)

(2009/C 90/36)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Borax Europe Ltd (Guildford, Egyesült Királyság) (képviselők: D. Vandermeersch és K. Nordlander ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: P. Costa de Oliveira és I. Chatziagiannis meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Bizottság főtítkára 2005. február 21-i határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amellyel megtagadta a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelvnek (HL 1967. 196., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 1. kötet, 27. o.) a műszaki fejlődéshez történő harmincadik hozzáigazításának keretében bizonyos dokumentumokhoz és hangfelvételekhez való hozzáférést.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti a Bizottság főtítkárának a 2005. február 21-i határozatát, amennyiben az megtagadta a Borax Europe Ltd hozzáférést a 2004. október 5-i és 6-i ülés felvételeihez, az ezen ülés összefoglaló jegyzőkönyvének két tervezetéhez, tizenhárom szakértői hozzászóláshoz, az ipar képviselőinek két hozzászólásához és a dán előadó által benyújtott dokumentumhoz.

- 2) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a Bizottságot a költségek viselésére.

(¹) HL C 155., 2005.6.25.